



# ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

Wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
Issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa,  
Polska / Poland**



**Dotyczące:<sup>1)</sup> - UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
**Concerning:<sup>1)</sup> APPROVAL GRANTED**  
- ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED  
- ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED  
- COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN  
- OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

**typu światła na podstawie Regulaminu ONZ nr 148.**  
*of a type of lamp pursuant to UN Regulation No. 148.*

Światło: <sup>1)</sup>	oświetlenie tylnej tablicy rejestracyjnej	<i>Rear registration plate illuminating lamp</i>
Lamp: <sup>1)</sup>	światło kierunkowskazu	<i>Direction indicator lamp</i>
	światło hamowania	<i>Stop lamp</i>
	światło pozycyjne	<i>Position lamp</i>
	światło obrysowe	<i>End-outline marker lamp</i>
	światło cofania	<i>Reversing lamp</i>
	światło manewrowe	<i>Manoeuvring lamp</i>
	światło przeciwmgłowe tylne	<i>Rear fog lamp</i>
	światło postojowe	<i>Parking lamp</i>
	światło do jazdy dziennej	<i>Daytime running lamp</i>
	światło obrysowe boczne	<i>Side marker lamp</i>

**Kategoria światła:** **R1** **Indeks zmian:** **1**  
*Category of the lamp:* **R1** *Change index:* **1**

**Nr homologacji:** **E20\*148R01/01\*024065\*00**  
*Approval No.:* **E20\*148R01/01\*024065\*00**

**Unikalny identyfikator (jeśli dotyczy):** **Nie dotyczy**  
*Unique Identifier (UI) (If applicable):* **Not applicable**

- Nazwa handlowa lub znak towarowy światła:** **HORPOL**  
*Trade name or mark of the lamp:*
- Oznakowanie typu światła przez producenta:** **EMA 33G/R1**  
*Manufacturer's name for the type of lamp:*  
**Zastosowane w lampach pozycyjnych tylnych:** **LD 410/GRAPHITE**  
*Used in rear position lamps:* **LD 379/GRAPHITE**  
**LD 231/GRAPHITE**  
**Patrz dokument informacyjny / See information document**
- Nazwa i adres producenta:** **"HORPOL" J.I.A.T. Horeczy**  
*Manufacturer's name and address:* **Spółka Komandytowa,**  
**Lipniki, ul. Lipowa 3, 86-005 Białe Błota,**  
**Polska / Poland**

4. **Jeżeli dotyczy, nazwa i adres przedstawiciela producenta:** **Nie dotyczy**  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative:* *Not applicable*
5. **Data przedstawienia do homologacji / Submitted for approval on:** **2024-04-15**
6. **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** **Politechnika Świętokrzyska,**  
*Technical Service responsible for conducting approval tests:* **Laboratorium Techniki Świetlnej,**  
*Kielce University of Technology,*  
*Laboratory of Lighting Technology,*  
**al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce,**  
**Polska / Poland**
7. **Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę:** **03 kwietnia 2024 r.**  
*Date of report issued by that Service :* *03 April 2024*
8. **Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę:** **LTS/010/2024/5**  
*Number of report issued by that Service:*
9. **Krótki opis / Concise description:**
- 9.1 **W przypadku: / In case of:**
- 9.1.1. **Oświetlenia tylnej tablicy rejestracyjnej / A rear-registration plate illuminating lamp:**  
**Geometryczne warunki instalacji (położenie(-a) i nachylenie(-a) urządzenia w stosunku do miejsca zajmowanego przez tablicę rejestracyjną i/lub różne nachylenia tego miejsca):** **Nie dotyczy**  
*Geometrical conditions of installation (position(s) and inclination(s) of the device in relation to the space to be occupied by the registration plate and/or different inclinations of this space):* *Not applicable*
- 9.1.1.1. **Kategoria(e) oświetlanego obszaru:** **1a, 1b, 1e, 2a, 2b, 1, 2<sup>1)</sup>**  
*Category(ies) of illuminated area:*
- 9.1.2. **Kierunkowskazu / A direction indicator:** **Nie dotyczy / Not applicable**  
**Sekwencyjna aktywacja źródeł światła:** **Tak / Nie<sup>1)</sup>**  
*Sequential activation of light sources:* *Yes / No*
- 9.1.3. **Światła cofania / A reversing lamp:** **Nie dotyczy / Not applicable**  
**Światło należy montować w pojeździe wyłącznie jako część pary świateł:** **Tak / Nie<sup>1)</sup>**  
*The lamp shall be installed on a vehicle only as part of a pair of lamps:* *Yes / No<sup>1)</sup>*
- 9.1.4. **Światła manewrowego / A manoeuvring lamp:**  
**Maksymalna wysokość montażu / The maximum mounting height:** **Nie dotyczy / Not applicable**
- 9.1.5. **Światła do jazdy dziennej / A daytime running lamp:** **Nie dotyczy / Not applicable**  
**Światło do jazdy dziennej przeznaczone jest wyłącznie do montażu w pojazdach kategorii L3, a jego projektowa maksymalna światłość nie przekracza 7.00·10<sup>2</sup> cd:** **Tak / Nie<sup>1)</sup>**  
*The daytime running lamp is intended exclusively for installation on vehicles of category L3, and its designed maximum luminous intensity does not exceed 7.00·10<sup>2</sup> cd:* *Yes / No<sup>1)</sup>*
- 9.1.6. **W przypadku tylnego światła pozycyjnego wzajemnie sprzężonego ze światłem stopu, tylne światło pozycyjne/stopu jest wyposażone w wiele źródeł światła:** **Tak / Nie<sup>1)</sup>**  
*In case of a rear position lamp reciprocally incorporated with a stop lamp, the rear position/stop lamp are provided by multiple light sources:* *Yes / No<sup>1)</sup>*



**9.2 Według funkcji i kategorii sygnalizacji świetlnej:**

*By light signalling function and category:*

**Światło pozycyjne tylne kategorii R1.**

*Rear position light category R1.*

**Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach<sup>1)</sup>**

*For mounting either outside ~~or inside or both~~<sup>2)</sup>*

**Barwa światła:**

*Colour of light emitted:*

**Czerwona / biała / żółta samochodowa / bezbarwna<sup>1)</sup>**

*Red / white / amber / colourless<sup>1)</sup>*

**Liczba, kategoria i rodzaj źródeł światła:**

*Number, category and kind of light source(s):*

**3 x LED ; niewymienne,**

**połączone szeregowo**

*3 x LEDs ; non-replaceable, connected in series*

**Lampa zatwierdzona dla zastępczych źródeł światła LED:**

*Lamp approved for LED substitute light source(s):*

**Tak / Nie<sup>1)</sup>**

*Yes / No<sup>1)</sup>*

**Jeśli tak, kategoria zastępczych źródeł światła LED**

*If yes, category of LED substitute light source(s)*

**Nie dotyczy / Not applicable**

**Napięcie i moc / Voltage and wattage: .**

**12V ; 0,5W**

**24V ; 1,1W**

**Moduł źródła światła**

*Light source module:*

**Tak / Nie<sup>1)</sup>**

*Yes / No<sup>1)</sup>*

**Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:**

*Light source module specific identification code:*

**Nie dotyczy / Not applicable**

**Tylko z ograniczeniem wysokości montażu do maksimum 750 mm nad podłożem, jeżeli dotyczy:**

*Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground, if applicable:*

**Tak / Nie<sup>1)</sup>**

*Yes / No<sup>1)</sup>*

**Geometryczne warunki montażu i warianty ustawienia, o ile dotyczy:**

*Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:*

**wg rysunku**

*according to the drawing*



**Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości / Application of an electronic light source control gear / variable intensity control:**

**a) jako część lampy:**

*being part of the lamp:*

**Tak / Nie<sup>1)</sup>**

*Yes / No<sup>1)</sup>*

**b) jako osobne urządzenie:**

*being not part of the lamp:*

**Tak / Nie<sup>1)</sup>**

*Yes / No<sup>1)</sup>*

**Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:**

*Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:*

**Nie dotyczy**

*Not applicable*

**Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie):**

*Electronic light source control gear / variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):*

**Nie dotyczy**

*Not applicable*

**Zmienna światłość, jeżeli dotyczy:**

*Variable luminous intensity, if applicable:*

**Tak / Nie<sup>1)</sup>**

*Yes / No<sup>1)</sup>*

**Funkcja(-e) światła współzależnego stanowiącego część układu świateł współzależnych, jeżeli dotyczy:**

*Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system, if applicable:*

**Nie dotyczy**  
*Not applicable*

- 9.3. Światło pozycyjne przednie <sup>1)</sup>, pozycyjne tylne <sup>1)</sup>, hamowania <sup>1)</sup>, obrysowe <sup>1)</sup>, do jazdy dziennej <sup>1)</sup>, jest przeznaczone do stosowania tylko w pojazdach wyposażonych we wskaźnik informujący o awarii :**

*The front position lamp <sup>1)</sup>, rear position lamp <sup>1)</sup>, stop lamp <sup>1)</sup>, end-outline marker lamp <sup>1)</sup>, daytime running lamp <sup>1)</sup>, is only for use on a vehicle fitted with a tell-tale indicating failure:*

**Tak/ Nie <sup>1)</sup>**  
*Yes/ No <sup>1)</sup>*

- 9.4. Czy przeprowadza się dodatkowe badanie zgodnie z pkt 4.8.3.1.1. niniejszego regulaminu:**

*Whether an additional test is conducted according to the paragraph 4.8.3.1.1. of this Regulation:*

**Tak/ Nie <sup>1)</sup>**  
*Yes/ No <sup>1)</sup>*

- 10. Położenie znaku homologacji lub niepowtarzalnego identyfikatora (UI):**

*Position of the approval mark or Unique Identifier (UI):*

**Na kloszu.**  
*On the lens.*

- 11. Powód (powody) rozszerzenia (jeżeli dotyczy):**

*Reason(s) for the extension (if applicable):*

**Nie dotyczy**  
*Not applicable*

- 12. Homologacji udzielono / rozszerzono / odmówiono / cofnięto <sup>1)</sup>**  
*Approval granted / extended / refused / withdrawn <sup>1)</sup>*

- 13. Homologacja udzielona na urządzenia przeznaczone wyłącznie do użytku w pojazdach już będących w użyciu:**

*Approval granted for devices to be used on vehicles already in use only:*

**Tak/ Nie <sup>1)</sup>**  
*Yes/ No <sup>1)</sup>*

- 14. Miejscowość / Place: Warszawa / Warsaw**

- 15. Data / Date: 10 maja 2024 r. / 10 May 2024**

- 16. Podpis:**  
*Signature:*

z up.

DYREKTOR

Artur Marcinişyn

Kierownik Wydziału Homologacji Pojazdów



- 17. Wykaz dokumentów przedłożonych władzy homologacyjnej, która udzieliła homologacji typu, jest załączony do niniejszego zawiadomienia i może być dostępny na żądanie:**

*The list of documents deposited with the Type Approval Authority which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:*

<b>1. Dokument Informacyjny, Opis techniczny z rysunkiem:</b> <i>Information Document, Technical description with a drawing:</i>	<b>EMA 33G/R1</b>
<b>2. Sprawozdanie z badań nr / Test report No.:</b>	<b>LTS/010/2024/5</b>

<sup>1)</sup> Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply